

Comunicado No. 0182.10sp

Contacto:
Office of Communications (202) 720-4623
Jorge Comas (202) 720-5192 (Español)

El Secretario de Agricultura Vilsack Anuncia Proyectos para Mejorar los Sistemas de Acueductos Bajo la Ley de Recuperación para Mejorar la Salud y Salubridad en Comunidades Ubicadas en 12 Estados

WASHINGTON, 15 de Abril de 2010 - El Secretario de Agricultura Tom Vilsack anunció hoy fondos para 18 proyectos designados a proteger la salud pública mediante mejoras a la calidad del agua y servicios de salubridad pública en 12 estados. Los proyectos que recibieron fondos a través de la Ley the Recuperación e Reinversión, se espera que generen empleos en la construcción y creen la infraestructura necesaria para ayudar al crecimiento económico en las comunidades.

“A través de los proyectos de la Ley de Recuperación anunciados ayer, estamos ayudando a alcanzar los objetivos para la recuperación económica de la Administración del Presidente Obama de reconstruir y revitalizar la infraestructura de la nación, dijo el Secretario Vilsack.” “Estas inversiones en la infraestructuras del agua y desperdicios solidos proveerán agua potable segura y protegerá la calidad de nuestro medioambiente.”

Por ejemplo, el Pueblo de Woodstock, en la zona rural de Connecticut, fue seleccionado para recibir \$786,000 en préstamo y \$614,000 en donativos para proveer mejoras a los sistemas de desperdicios sólidos para la “Woodstock Academy.” La academia sirve como escuela pública para los ciudadanos de Woodstock, Eastford, Brooklyn, Pomfret, Canterbury y Union, todos en Connecticut. Otras comunidades de Connecticut y estados adyacentes matriculan a sus hijos en la escuela también. Según aumenta la población y la matrícula de estudiantes, es necesaria una mayor capacidad para la disposición de desperdicios sólidos. El sistema de desperdicios sólidos existente fue diseñado para un flujo máximo de 6,000 galones por día y el flujo actual ha llegado a 5,800 galones por día. El proyecto conectará el sistema de desperdicios sólidos de “Woodstock Academy” al sistema de descarga de desperdicios sólidos del Pueblo de Woodstock, acomodando el aumento en las necesidades del sistema.

También, la Villa de Cochrane, en la zona rural de Wisconsin ha sido seleccionada para recibir un préstamo de \$1 millón para proveer mejoras al sistema de desperdicios sólidos. El sistema existente consiste en un sistema de dos tanques con dos celdas para estabilización con un sistema de disposición de flujo en dos celdas “seepage.” Con una contribución del prestatario de \$100,000, este proyecto tomará en consideración los asuntos relacionados con la estabilización del escape, mejoras al llenar y drenar del tanque, sedimento, acumulación del tanque y el aumento en el desarrollo residencial del las áreas adyacentes. El proyecto propuesto incluirá proveer una cobertura para el tanque de estabilización y aumentar seis pies a la

profundidad del tanque de desperdicios.

Los fondos del préstamo y del donativo anunciados son de \$48.6 millones y van a impulsar un total de \$13.4 millones de contribuciones provenientes de la entidad sin fines de lucro que los recibe para construir el proyecto de sistemas de agua y desperdicios sólidos. Al día de hoy, el USDA ha anunciado un total de \$2.46 billones en fondos de la Ley de Recuperación para proyectos de agua y medioambiente. La Ley de Recuperación fue firmada por el Presidente Obama hace un año.

Los fondos bajo el programa ARRA anunciado ayer, son administrados por el USDA Rural Development, "Water and Environmental Program" el cual provee préstamos y donativos para asegurarse que las inversiones necesarias sean destinadas para agua e infraestructuras de desperdicios sólidos para proveer agua segura para consumo y para proteger el medioambiente en las zonas rurales.

Para recibir los fondos, cada entidad, individualmente, deberá cumplir con los términos del préstamo y condiciones del donativo. Adjunto encontrará una lista completa de todas organizaciones que recibieron fondos por estado:

Alaska

* Gulkana Village Council: \$1,200,000 en donativo. Los fondos son para hacer mejoras al sistema de desperdicios sólidos.

California

* Ciudad de Ferndale: \$5,000,000 en préstamo y \$3,738,000 en donativo. Los fondos son para hacer mejoras al sistema de desperdicios sólidos.

Connecticut

* Pueblo de Woodstock: \$786,000 en préstamo y \$614,000 en donativo. Los fondos son para hacer mejoras al sistema de desperdicios sólidos.

Delaware

* Consejo del Condado de Sussex: \$5,582,000 en préstamo y \$2,999,847 en donativo. Los fondos son para hacer mejoras al sistema de desperdicios sólidos.

Maine

* Ciudad de Brewer: \$800,000 en préstamo y \$620,000 en donativo. Los fondos son para hacer mejoras al sistema de desperdicios sólidos.

Missouri

* Ciudad de Bismarck: \$2,500,000 en préstamo y \$3,564,790 en donativo. Los fondos son para hacer mejoras al sistema de desperdicios sólidos.

* Ciudad de Bucklin: \$151,000 en préstamos y \$346,200 en donativo. Los fondos son para hacer mejoras al sistema de agua.

* Distrito de “Chariton-Linn Park Water and Sanitation” (PWSD) #3: \$351,000 en préstamo y \$335,000 en donativo. Los fondos son para hacer mejoras al sistema de agua.

* Villa de Dadeville: \$420,000 en préstamo. Los fondos son para hacer mejoras al sistema de agua.

* Ciudad de Diamond: \$650,000 en préstamo. Los fondos son para hacer mejoras al sistema de desperdicios sólidos.

* Washington County Park PWSD #1: \$538,000 en préstamo y \$1,209,990 en donativo. Los fondos son para hacer mejoras al sistema de desperdicios sólidos.

North Carolina

* Pueblo de Cofield: \$543,000 en préstamo y \$462,000 en donativo. Los fondos son para hacer mejoras al sistema de desperdicios sólidos.

* Distrito de Edgecombe Water & Sewer” #4: \$3,615,000 en préstamo y \$2,509,400 en donativo. Los fondos son para hacer mejoras al sistema de agua.

Ohio

* Condado de Portage: \$577,000 préstamo y \$1,505,000 en donativo. Los fondos son para hacer mejoras al sistema de desperdicios sólidos.

South Carolina

* “St. John's Water Company, Inc.”: \$4,604,000 en préstamo. Los fondos son para hacer mejoras al sistema de agua.

Tennessee

* Distrito de South Blount Utility: \$769,000 en préstamo. Los fondos son para hacer mejoras al sistema de agua.

West Virginia

* “Mingo County PSD Marrowbone Creek”: \$763,000 en préstamo y \$900,000 en donativo. Los fondos son para hacer mejoras al sistema de agua.

Wisconsin

* Villa de Cochrane: \$1,000,000 en préstamo. . Los fondos son para hacer mejoras al sistema de desperdicios sólidos.

El Presidente Obama firmó la Ley de Recuperación y Reinversión del 2009 el día 17 de Febrero de 2009. La Ley esta diseñada para energizar la economía nacional, crear o salvar millones de empleos y para hacer un depósito para abordar los retos olvidados para que la economía prospere en el siglo 21. La Ley incluye medidas para modernizar la infraestructura de la nación, mejorar la independencia energética, expandir las oportunidades educacionales, preservar y mejorar los costos y cuidado de salud, proveer un alivio en las contribuciones, y

proteger a aquellos en más necesidad.

Más información sobre los esfuerzos de la Ley de Recuperación del USDA esta disponible en www.usda.gov/recovery. Más información sobre los esfuerzos del gobierno Federal con la Ley Recuperación esta disponible en www.recovery.gov.

#

El USDA es un proveedor de igualdad de oportunidades, empleador y prestamista. Para radicar una queja por discriminación, escriba a: USDA, Director, Office of Civil Rights, 1400 Independence Avenue, SW, Washington, DC 20250-9410 or call (800) 795-3272 (voice), or (202) 720-6382 (TDD).

#